Downloaded from http://bankexamportal.com

आर. बी. आई. एस. बी. (सहायक प्रबंधक – राजभाषा)
पैनल वर्ष – 2015

R.B.I.S.B. (ASSISTANT MANAGER – RAJBHASHA)
PY – 2015

(अधिकतम अंक—100)

(Maximum Marks—100)

(अवधि – 3 घंटे)

(Duration – 3 hours)

निर्देश.—(1) प्रश्नपत्र के दाहिनी ओर दिए हुए अंक प्रश्नों के अधिकतम अंक दर्शाते हैं।

(2) सभी प्रश्नों के उत्तर दें।

(3) प्रत्येक प्रश्न का उत्तर नए पृष्ठ पर दिया जाना चाहिए तथा प्रश्न की संख्या शीर्ष पर बाईं ओर के हाशिए में लिखी जानी चाहिए।

(4) एक ही प्रश्न के सभी भागों के उत्तर एक साथ लिखें। दूसरे शब्दों में, एक ही प्रश्न के विभिन्न भागों के उत्तर के बीच में किसी अन्य प्रश्न का उत्तर न लिखें।

(5) नाम, रोल नं. तथा अन्य प्रविष्टियां उत्तर-पुस्तिका में केवल निर्धारित स्थान पर ही लिखें तथा इन्हें उत्तर-पुस्तिका और अनुपूरकों पर अन्य कहीं भी न लिखें।

(6) उम्मीदवार उत्तर लिखने के लिए केवल नीली अथवा काली स्याही वाले पेन/बाल पाइंट पेन का ही प्रयोग करें।

(7) अस्पष्ट लिखाई के लिए अंक काटे जाएंगे।

Instructions.—(1) Figures to the right indicate full marks to each question.

(2) Answer all the questions.

(3) Each question should be answered on new page and question number must be written on the top in left margin.

(4) The answers of parts of the same question, if any, should be written together. In other words, the answer of another questions should not be written in-between the parts of a question.

(5) The Name, Roll No. and other entries should be written in the answer-scripts at the specified places only and these should not be written anywhere else in the answer-script and supplements.

(6) Candidates should use only Blue or Black ink pen/ball point pen to write the answers.

(7) Marks will be deducted for illegible hand-writing.

[पलटकर देखिए / *Turn over*

Downloaded from http://bankexamportal.com

अंक/ **Marks**

1. निम्नलिखित अवतरण का **हिंदी** में अनुवाद कीजिए :— 20

Translate the following passage into **Hindi** :—

Use of money makes exchange process efficient and quick. It eliminates enormous costs and delay involved in searching for the double coincidence of wants which is an essential feature of the barter economy. Due to the smooth exchange system and market mechanism created by the use of money, the need to produce all goods which one may require is eliminated. Incomes are received and measured in terms of money. The function of money as an asset is the direct result of one of the most important properties of money, namely, its liquidity. People tend to keep money balances as a representative part of their real income (the value stored) in anticipation of future monetary transactions. Money, in fact, is held to bridge over the period between receipt of income and its expenditure. As such, money is a link between the present and the future. It serves as a store of value because it has purchasing power and its exchange utility can be used at any time. Money also plays a dynamic role in determining economic trends. It plays a very active and highly important part in the economic system by influencing the general level of process. Its volume and velocity, whether the motivation comes from the state itself or from the general public, can lead to a rise or fall in the general price level.

2. निम्नलिखित अवतरण का **अंग्रेजी** में अनुवाद कीजिए :— 20

Translate the following passage into **English** :—

आज का युग कड़ी प्रतिस्पर्धा का युग है । अतः किसी भी व्यावसायिक संस्था की प्रगति और लाभप्रदता कुछ कर्मचारियों के योगदान पर नहीं, बल्कि प्रत्येक कर्मचारी के योगदान पर निर्भर करती है । ग्राहक-सेवा भी इसका अपवाद नहीं है । हर कर्मचारी को यह समझना होगा कि संस्था की और उसकी प्रगति अच्छी ग्राहक सेवा पर ही निर्भर है । संस्था को भी नए विचारों को प्रोत्साहित करने और उन्हें अपनाने में कोई संकोच नहीं करना चाहिए । लीक से हट कर उठाए गए कदम व्यावसायिक प्रतिष्ठान को भीड़ से अलग करते हैं, ग्राहकों को आकर्षित करते हैं और उन्हें संस्था से जोड़े रखने में सहायक होते हैं । अध्ययनों ने इस बात को सिद्ध किया है कि विश्व की नामी और सफलतम कंपनियों ने अपनी ग्राहक-सेवा में निरंतर सुधार के लिए योजनाबद्ध तरीके से काम किया है । उनके लिए ग्राहक-सेवा सिर्फ जुबानी जमा-खर्च नहीं बल्कि कंपनी के अस्तित्व का आधार रहा है । वस्तुतः ग्राहक-सेवा के प्रति "प्रतिबद्धता" से कोई भी व्यापारिक संस्था प्रगति, सफलता और लाभप्रदता के अपने अंतिम लक्ष्य को पा सकती है। जरूरत सिर्फ इस बात को समझने और इस मंत्र को अपनाने की है ।

Downloaded from http://bankexamportal.com

अंक/ **Marks**

3. (क) निम्नलिखित पारिभाषिक शब्दों के **हिंदी** रूपांतर लिखिए :— 7

(*a*) Write **Hindi** version of the following technical terms :—

(*i*) Just price

(*ii*) Breach of trust

(*iii*) Servicing of debt

(*iv*) Austerity measures

(*v*) Good Signature

(*vi*) Debtor country

(*vii*) Standing committee.

(ख) निम्नलिखित पारिभाषिक शब्दों के **अंग्रेजी** रूपांतर लिखिए :— 7

(*b*) Write **English** version of the following technical terms :—

(*i*) अदाकर्ता बैंक

(*ii*) दुर्लभ मुद्रा

(*iii*) विवेकाधीन शक्तियां

(*iv*) नीतिगत वक्तव्य

(*v*) बैंकर का पुनर्ग्रहणाधिकार

(*vi*) मालसूची नियंत्रण

(*vii*) वित्तीय हैसियत ।

4. (क) किन्हीं **दो** पर **हिंदी** में संक्षिप्त टिप्पणियां लिखिए :— 6

(*a*) Write short notes in **Hindi** on any **two** of the following :—

(*i*) मुद्रा बैंक

(*ii*) मिश्रित अर्थव्यवस्था

(*iii*) प्रत्यक्ष और परोक्ष कर

(*iv*) निंदक नियरे राखिए।

(ख) किन्ही **दो** पर **अंग्रेजी** में संक्षिप्त टिप्पणियां लिखिए :— 6

(*b*) Write short notes in **English** on any **two** of the following :—

(*i*) Stand-up India and Start-up India

(*ii*) Rural indebtedness

(*iii*) Payment bank

(*iv*) You may delay, but time will not.

5. निम्नलिखित विषयों में से किसी **एक** पर **हिंदी** अथवा **अंग्रेजी** में निबंध लिखिए :— 12

Write an essay on any **one** of the following topics in **Hindi** or **English** :—

(*i*) भाषा सरकार नहीं, बाजार ही तय करेगा

(*ii*) इंटरनेट के युग में पुस्तकों और पत्रिकाओं की प्रासंगिकता

(*iii*) जरूरत है ऊर्जा के गैर-परंपरागत स्त्रोतों की

(*iv*) काश, मैं वृक्ष होता

(*v*) आधुनिकता और जीवन मूल्य।

[पलटकर देखिए / *Turn over*

Downloaded from http://bankexamportal.com

अंक/
Marks

6. नीचे वर्ग (क), (ख), और (ग) में दिए गए हिंदी शब्दों के **अंग्रेजी पर्याय** देते हुए उनका **अंग्रेजी वाक्यों** में इस प्रकार प्रयोग कीजिए कि अपने वर्ग के अन्य शब्दों से उनके अर्थ का अंतर स्पष्ट हो जाए :— 12

Write **English version** of the words given under group (क), (ख), and (ग) and use them in **English sentences** in such a way that their meaning is clearly distinguished from the other words of the group :—

(क) अनुदेश, निर्देश, निदेश, दिशा-निर्देश

(ख) लेखा-परीक्षा, समीक्षा, संवीक्षा, सत्यापन

(ग) अधिग्रहण, अधिमूल्यन, अधिप्रमाणन, अधिस्थगन.

7. निम्नलिखित **सभी** प्रश्नों के उत्तर दीजिए :— 10

Answer **all** the following questions :—

(क) राजभाषा अधिनियम 1963 में कुल कितनी धाराएं हैं ? उनमें से कौनसी धाराएं जम्मू और कश्मीर पर लागू नहीं होतीं ?

(ख) राजभाषा अधिनियम की धारा 3(3) क्या है ? इस धारा के अंतर्गत निम्नलिखित में से कितने और कौनसे दस्तावेज आदि नहीं आते ?
अर्धसरकारी पत्र, लाइसेंस, सभी फार्म, विनिमय-बिल, नोटिस, प्रेस-विज्ञप्ति, विज्ञापन, नियम, अधिसूचना, परमिट।

(ग) क्या तमिलनाडु से हिंदी में प्राप्त पत्र का उत्तर हिंदी में दिया जा सकता है ? अपने उत्तर के लिए कारण भी बताएं।

(घ) राजभाषा नियम 1976 के अंतर्गत अंदमान और निकोबार संघ राज्य क्षेत्र किस भाषिक क्षेत्र में आता है ? भाषिक क्षेत्र “ ख ” में कौनसे राज्य/संघ राज्य क्षेत्र आते हैं ?

(ङ) हिंदी शिक्षण योजना के अंतर्गत “ पारंगत ” पाठ्यक्रम पर संक्षिप्त टिप्पणी लिखिए।